



Тридцать шестая сессия
Пункт 72b повестки дня

СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ
СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

Помощь Экваториальной Гвинее

Доклад Генерального секретаря

1. В своей резолюции 35/105 от 5 декабря 1980 года о помощи в целях реконструкции, восстановления и развития Экваториальной Гвинеи Генеральная Ассамблея, в частности, просила Генерального секретаря продолжать свои усилия по мобилизации ресурсов, необходимых для эффективной программы финансовой, технической и материальной помощи Экваториальной Гвинее, и постоянно следить за положением в Экваториальной Гвинее. В этих целях Генерального секретаря просили принять меры для своевременного проведения обзора экономического положения в Экваториальной Гвинее и прогресса, достигнутого в организации и осуществлении специальной программы экономической помощи, с тем чтобы Генеральная Ассамблея смогла рассмотреть этот вопрос на своей тридцать шестой сессии.

2. В соответствии с этим Генеральный секретарь совместно с правительством Экваториальной Гвинеи предпринял шаги с целью организации поездки миссии по обзору, чтобы она посетила страну и провела консультации с правительством об экономическом положении и прогрессе, достигнутом в осуществлении специальной программы экономической помощи. В приложенном докладе миссии по обзору дается описание экономического и финансового положения в этой стране и резюмируется прогресс, достигнутый в осуществлении проектов, включенных в специальную программу экономической помощи.

3. В резолюции 35/105 Генеральной Ассамблеи также содержалась просьба к государствам-членам, региональным и другим межправительственным организациям, соответствующим специализированным учреждениям и международным финансовым учреждениям тесно сотрудничать с Генеральным секретарем в деле создания эффективной международной программы помощи и периодически сообщать Генеральному секретарю о принятых мерах и предоставленных ресурсах.

4. В пункте 12 этой резолюции Генеральная Ассамблея предложила целому ряду организаций системы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений обратить внимание руководящих органов на особые потребности Экваториальной Гвинеи и сообщить о решениях этих органов Генеральному секретарю к 15 августа 1981 года. Текст резолюции 35/105 был доведен до сведения соответствующих учреждений и организаций, и их внимание было обращено на специальные просьбы Ассамблеи к ним. Ответы этих учреждений и организаций приводятся в докладе Генерального секретаря об Экваториальной Гвинее и целом ряде других стран, для которых Ассамблея обратилась с просьбой к Генеральному секретарю организовать специальные программы экономической помощи (A/36/599).

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Доклад миссии по обзору в Экваториальную Гвинею

(21-26 сентября 1981 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 5	2
II. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	6 - 10	3
III. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ	11 - 43	4
A. Общие сведения	11 - 12	4
B. Цели правительства	13 - 17	4
C. Валовой внутренний продукт	18 - 20	6
D. Платежный баланс	21 - 25	7
E. Иностранные долги	26 - 28	9
F. Правительственный бюджет	29	10
G. Деньги, цены, заработная плата и занятость	30 - 32	12
H. Сельское хозяйство	33 - 40	12
1. Какао	34 - 36	14
2. Кофе	37	14
3. Лес	38	15
4. Животноводство	39	15
5. Рыболовство	40	15
I. Добыча полезных ископаемых, промышленность и торговля	41 - 43	16
IV. ПРОГРАММА ВОССТАНОВЛЕНИЯ И РАЗВИТИЯ	44 - 55	17
A. Цели развития	44 - 47	17
B. Продовольственная помощь	48 - 51	18
C. Программа специальной экономической помощи	52 - 53	19
D. Подготовка к конференции доноров	54 - 55	30

/...

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Доклад Генерального секретаря о помощи Экваториальной Гвинее (A/35/447 и Add.1) был рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее тридцать пятый сессии. К этому докладу был приложен полный доклад межучрежденческой миссии, которая была направлена в Экваториальную Гвинею в июле 1980 года в осуществление резолюции 34/123 от 14 декабря 1979 года.
2. 5 декабря 1980 года Генеральная Ассамблея в резолюции 35/105 полностью одобрила оценку и рекомендации миссии в Экваториальную Гвинею, содержащиеся в приложении к докладу Генерального секретаря, и вновь призвала все государства-члены, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций и международные экономические и финансовые организации внести щедрые взносы на нужды Экваториальной Гвинее в реконструкции, восстановлении и развитии.
3. Генеральная Ассамблея также просила Генерального секретаря принять меры с целью своевременного проведения обзора экономического положения в Экваториальной Гвинее и прогресса, достигнутого в организации и осуществлении специальной программы экономической помощи для этой страны, с тем чтобы Ассамблея смогла рассмотреть этот вопрос на своей тридцать шестой сессии. В соответствии с этим были предприняты шаги с целью организации поездки миссии по обзору в Экваториальную Гвинею с 21 по 26 сентября 1981 года. Миссию возглавил Директор Отдела по специальным политическим вопросам Секретариата.
4. Глава миссии был принят вторым вице-президентом и государственным комиссаром по труду Его Превосходительством г-ном Зулохио Ойо Рикеса. Миссия отдельно встретила с государственным комиссаром по образованию и культуре, комиссаром по финансам и торговле, управляющим национальным банком, а также высокопоставленными представителями всех непосредственно связанных с этим других министерств: сельского хозяйства, планирования, здравоохранения, внутренних дел, труда, экономического развития и сотрудничества и общественных работ. Состоялись также беседы с членами дипломатического корпуса и представителями Организации Объединенных Наций и других международных правительственных и неправительственных организаций.
5. Миссия хотела бы выразить свою признательность за помощь и сотрудничество, которые проявило правительство Экваториальной Гвинее, предоставив ей документы и информацию, необходимые для обзора. Миссия также хотела бы поблагодарить Представителя-резидента Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в Малабо и сотрудников его канцелярии за оказанную ими помощь.

/...

II. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

6. Экваториальная Гвинея состоит из двух частей: континентальной Гвинеи, или Рио-Муни, расположенной в западной части африканского континента, и островной части, состоящей из островов Бийого и Аннобон. Столица Малабо находится на острове Бийого. Анклав Рио-Муни граничит на севере с Объединенной Республикой Камерун, а на востоке и юге - с Габоном. Небольшой остров Аннобон расположен приблизительно в 600 км к юго-востоку от Малабо. Расстояние между различными провинциями страны делает связь дорогостоящей, а также усложняет и увеличивает проблемы Экваториальной Гвинеи.

7. Экваториальная Гвинея получила независимость от Испании в октябре 1968 года. После этого руководство страной осуществлялось президентом Франсиско Масиас Гнемой до его свержения в августе 1979 года. В это время происходил массовый выезд граждан страны и иностранцев. Это привело к утрате почти всей обученной рабочей силы и предпринимателей, специалистов, технических и административных работников страны.

8. Взяв в свои руки власть в августе 1979 года, нынешнее правительство обнаружило, что экономическая и административная структура страны были полностью разрушены. Почти не было резервов иностранной валюты, производственные предприятия почти прекратили функционировать, а производство сельскохозяйственной продукции и ее экспорт сократились до небывалого низкого уровня. Школы, больницы и другие основные учреждения также закрылись или работали, предоставляя услуги, которых было совершенно недостаточно для удовлетворения нужд народа. Возвращающиеся беженцы возложили дополнительное бремя на администрацию.

9. Тем не менее, Экваториальная Гвинея обладает многими благоприятными факторами. Климат и состояние почв создают прекрасные возможности для выращивания продовольственных культур, а также товарных культур для экспорта. Предварительные исследования показывают, что могут быть также минеральные ресурсы.

10. Правительство признает, что его планы развития зависят от восстановления доверия. В этих целях оно обратилось за профессиональной помощью к Отделу прав человека Секретариата Организации Объединенных Наций, а также приступило к выполнению программы по восстановлению необходимой административной инфраструктуры, повышению минимального уровня заработной платы, принятию нового закона об образовании, регламентирующего посещение школ и школьные программы, принятию нового трудового законодательства и т.д. Это важно для привлечения иностранных капиталовложений. Также важно привлекать иностранную рабочую силу, необходимую в хозяйствах; на одном этапе число работающих в Экваториальной Гвинее нигерийцев доходило до 40 000 человек.

/...

III. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

A. Общие сведения

11. Основная проблема в плане планирования развития в Экваториальной Гвинее по-прежнему заключается в отсутствии основных статистических данных. Отсутствуют надежные данные о народонаселении. В основном на основании переписи населения, проведенной Испанией в 1960 году, численность населения приблизительно оценивается от 250 000 до 300 000 человек, или даже больше, включая граждан, в настоящее время проживающих в соседних государствах. Многие покинули страну во время нахождения у власти предшествующего режима, и, хотя некоторые из них возвратились, их количество невозможно точно определить. В настоящее время ведется подготовка к переписи населения, которая будет проходить в октябре 1982 года.

12. Постепенно были собраны экономические и финансовые данные. Когда эти статистические данные будут получены, появится возможность определить Экваториальную Гвинею, как одну из наименее развитых стран среди развивающихся стран. Правительство утверждает, что нынешние условия отвечают критериям (относящимся к валовому внутреннему продукту (ВВП) на душу населения, доле объема производства обрабатывающей промышленности в совокупном ВВП и показателю уровня грамотности среди взрослого населения, установленным Комитетом по планированию развития. Оно надеется, что последующие статистические данные, как только они будут получены, явятся подтверждением его утверждений. Миссия нашла достаточно свидетельств наличия экономических и социальных трудностей и будет твердо поддерживать правительство и его просьбу в отношении принятия специальных мер помощи, аналогичных тем, которые оказываются наименее развитым странам до тех пор, пока условия в стране радикально не улучшатся или пока Экваториальная Гвинея не будет включена в перечень наименее развитых стран.

B. Цели правительства

13. Четыре основные цели, к достижению которых стремится правительство, заключаются в следующем: перестройка оперативной государственной службы; восстановление доверия бывших владельцев плантаций и иностранных инвесторов, с тем чтобы они возобновили свою производственную деятельность; привлечение необходимой внешней финансовой и технической помощи для начала деятельности по восстановлению; а также повышение реальной заработной платы, особенно в сельскохозяйственном секторе.

/...

14. В соответствии с соглашением, заключенным с Международным валютным фондом (МВФ) в июне 1980 года, правительство приняло отдельные меры с целью экономического восстановления и стабилизации. В основном эти меры направлены на достижение сбалансированного бюджета, либерализацию импорта, регулирование сбора таможенных пошлин, повышение кредита частному сектору, девальвации на 50 процентов экуэле a/ и повышение заработной платы занятых в сельскохозяйственном секторе на 20 процентов.

15. К концу 1980 года появились некоторые признаки экономического восстановления, особенно в секторе торговли, а также были предоставлены внешнее концессионное финансирование и субсидии. Однако произошли также некоторые отрицательные события: неожиданный рост внешне-торгового дефицита; рост дефицита бюджета, появившийся в результате внебюджетных расходов; быстрый рост внутреннего кредита, который не всегда направлялся непосредственно в производственные сектора; нежелания со стороны иностранных владельцев плантаций и других предпринимателей возвратиться и возобновить коммерческую деятельность. Также трудно оказалось мобилизовать многочисленную рабочую силу, необходимую для достижения более высокого уровня производства какао-бобов.

16. В результате этого правительство приняло решение предпринять дальнейшие шаги для ускорения экономического восстановления. Они включали в себя создание комитета высокого уровня для контроля за исполнением бюджета; установление более четкого контроля над осуществлением финансовой политики; сокращение налогообложения экспорта какао; а также превращение государственных предприятий в автономные органы при условии принятия обязательства не осуществлять деятельность в убыток.

17. За последние два года Испания была основным партнером по техническому сотрудничеству и источником предоставления финансовой помощи. ВИФ также оказывал значительную поддержку. Посредством программ помощи крупный вклад внесли Китайская Народная Республика, Франция, Европейское экономическое сообщество (ЕЭС) и система Организации Объединенных Наций. Другими источниками оказания помощи являлись Куба, Габон, Корейская Республика, Объединенная Республика Камерун, Соединенные Штаты Америки и Союз Советских Социалистических Республик.

a/ 1 долл. США = 178 экуэле (множественное число - Бипкуэле (БК)).

/...

С. Валовой внутренний продукт

18. На основе более полной информации, которая сейчас имеется, удалось получить более четкую картину экономического и финансового положения. Расчеты ВВП на период 1960-1975 годов приводятся в таблице 1.

Таблица 1

Валовой внутренний продукт в ценах факторов
(в млн. долл. США)

	<u>1960</u>	<u>1965</u>	<u>1970</u>	<u>1971</u>	<u>1972</u>	<u>1973</u>	<u>1974</u>	<u>1975</u>
	<u>год</u>	<u>год</u>	<u>год</u>	<u>год</u>	<u>год</u>	<u>год</u>	<u>год</u>	<u>год</u>
В текущих ценах	39,4	59,5	74,0	66,1	67,0	70,3	88,6	106,1
В постоянных ценах (в ценах 1970 года)	53,2	61,5	74,0	67,1	62,1	56,1	57,6	57,7

Источник: Правительство Экваториальной Гвинеи.

19. По данным таблицы 1 видно, что после достижения среднегодового реального темпа роста немногим более 3 процентов в 60-х годах в течение трех лет 1970-1973 годов ВВП в реальном выражении сократился. В 1975 году ВВП в реальном выражении находился только на уровне начала 60-х годов и на 22 процента ниже, чем в 1970 году. В недавно проведенных для правительства исследованиях указывается, что в период с 1975 по 1979 год произошло дальнейшее сокращение ВВП. Подсчитано, что в текущих ценах ВВП в 1979 году был приблизительно на 25 процентов ниже уровня 1970 года; в реальном выражении это отражает очень значительное сокращение. В 70-х годах ВВП на душу населения по оценке в текущих ценах сократился на 30 процентов и в постоянных ценах почти на 80 процентов. Такое сокращение в основном объясняется более низким объемом производства в сельском хозяйстве, лесоводстве и рыболовстве, где в период с 1970 по 1979 год стоимость объема продукции сократилась на 42 процента в текущих ценах.

20. Экономика Центральной Гвинеи по-прежнему основывается в основном на сельском хозяйстве. В 1975 году, в последнем году, по которому имеются статистические данные, на сельское хозяйство и правительственные службы приходилось около трех четвертей ВВП. На промышленность и ремесленный труд, вероятно, приходилось не более 5 процентов ВВП в конце 60-х годов, а в настоящее время даже меньше.

/...

Д. Платежный баланс

21. Осуществляемая в настоящее время программа либерализации импорта направлена на обеспечение ввода необходимых ресурсов для восстановления производственных секторов, а также в целом на возобновление экономической деятельности. Импорт в стоимостном выражении возрос на 56 процентов в 1980 году и составил приблизительно 33 млн. долл. США, а в первой половине 1981 года он возрос еще на 51 процент (по среднегодовым темпам). В 1980 году экспорт в стоимостном выражении резко сократился, что объясняется наличием организационных проблем, связанных со сменой правительства. В результате торговый дефицит достиг 21,1 млн. долл. США, т.е. самого высокого уровня. В первой половине 1981 года объем экспорта восстановился по крайней мере до уровня 1977-1979 годов, но в связи с быстро растущим объемом импорта еще более возрос торговый дефицит. Потребуется много времени для того, чтобы достичь такого положения, при котором рост объема импорта будет сопровождаться ростом объема экспорта, а пока предполагается, что сохранится отрицательный торговый баланс. Ввиду этого правительство предприняло шаги с целью укрепления процедур выдачи разрешений на импорт.

22. По данным таблицы 2 в 1980 году баланс по текущим счетам отмечает резкий поворот в сторону дефицита, достигая 18,7 млн. долл. США. Аналогичного положения следует ожидать в 1981 году.

23. Экваториальная Гвинея получила помощь от МВФ посредством ряда каналов. В дополнение к резервному кредиту в размере 5,5 млн. СДР, из которых 3 млн. СДР было взято в середине 1980 года, а 2,5 млн. СДР - в начале 1981 года, было предоставлено компенсационное финансирование для покрытия нехватки импортных поступлений на общую сумму 10,5 млн. СДР (6,4 млн. в конце 1980 года и 4,1 млн. в начале 1981 года). Кроме того, 4,5 млн. СДР были получены от Целевого фонда (от продажи золота МВФ) в ноябре 1980 года, а 1,02 млн. СДР были предоставлены от распределения СДР в январе 1981 года. В 1980 году иностранные субсидии составили только 3,1 млн. долл. США.

24. За последние годы был произведен незначительный объем иностранных капиталовложений. Иностранные капиталовложения рассматриваются как имеющие весьма важное значение для восстановления плантационного сельского хозяйства, а также для создания местной промышленности по производству основных товаров; и первый шаг, предпринятый новым правительством, был направлен на разработку соответствующего законодательства для торговли и промышленности. Законодательство, регулирующее иностранное участие в горнодобывающем секторе, было принято в апреле 1981 года, а законодательство, охватывающее нефтепромышленный сектор, составляется в настоящее время. Было решено изучить возможность создания "одноэтапного" бюро по иностранным капиталовложениям в канцелярии президента, и когда правительство завершит определение своих первоочередных задач в области капиталовложений, существует надежда на то, что будет обеспечен более широкий приток частного капитала.

/...

Таблица 2

Платежный баланс

(в млн. долл. США)

	<u>1975 год</u>	<u>1976 год</u>	<u>1977 год</u>	<u>1978 год</u>	<u>1979 год</u>	<u>1980 год</u>	<u>1981 год</u> (8 месяцев)
Экспорт (фоб)	28,3	9,7	26,6	21,7	25,5	11,8	11,4
Импорт (сиф)	19,2	12,1	9,6	14,9	21,1	32,9	24,8
<u>Торговый баланс</u>	<u>9,1</u>	<u>-2,4</u>	<u>17,0</u>	<u>6,8</u>	<u>4,4</u>	<u>-21,1</u>	<u>-13,4</u>
Чистые услуги и переводы	-7,2	0,2	-0,3	-0,3	-0,9	+2,4	-1,4
(из которых переводы)	(данные отсутствуют)	(данные отсутствуют)	(данные отсутствуют)	(данные отсутствуют)	(-0,1)	(+3,1)	(данные отсутствуют)
<u>Текущий баланс</u>	<u>+1,9</u>	<u>-2,2</u>	<u>+16,7</u>	<u>+6,5</u>	<u>+3,5</u>	<u>-18,7</u>	<u>-14,8</u>
<u>Общий баланс</u>	<u>-10,3</u>	<u>-8,8</u>	<u>+2,7</u>	<u>-10,7</u>	<u>+6,1</u>	<u>-12,5</u>	

Источники: Правительство Экваториальной Гвинеи.

25. В сентябре 1981 года Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций предоставил субсидию в размере 1,75 млн. долл. США. В счет этой субсидии 14 кооперативов по производству какао-бобов в Рио-Муни получают транспортное оборудование, сушильное и обтабатывающее оборудование, а также сельскохозяйственные средства производства.

Е. Иностранные долги

26. Невыплаченная задолженность иностранным государствам во время прихода к власти в 1979 году нового правительства составила 25,3 млн. долл. США. С августа 1979 года правительство заключило дополнительные соглашения о займах на общую сумму в 43,1 млн. долл. США, из которых 11,9 млн. долл. США были получены в конце 1980 года. Таким образом, задолженность по иностранным займам в конце 1980 года составила 37,2 млн. долл. США, а выплата процентов по задолженности на эту сумму оценивается приблизительно в 3 млн. долл. США ежегодно на 1982 и 1983 годы.

27. В период с августа 1979 года до конца 1980 года были заключены следующие соглашения о внешних займах:

- i) Африканский банк развития (АБР): 8 млн. долл. США;
- ii) Испания: три кредитных лимита на концессионных условиях:
 - a) 4 млн. долл. США для создания инфраструктуры рыбной промышленности, включая цистерны для хранения топлива, складские средства и холодильное оборудование;
 - b) 10 млн. долл. США для нужд различных секторов: гражданской авиации (4 млн. долл. США), здравоохранения (3,5 млн. долл. США), образования (2 млн. долл. США) и на другие потребности (0,5 млн. долл. США);
 - c) 7,4 млн. долл. США b/ для поддержки с целью улучшения платежного баланса c/;
- iii) Испания: два кредитных коммерческих лимита для импорта из Испании, один в размере 9,5 млн. долл. США и другой в размере 4,2 млн. долл. США.

b/ 700 млн. песет, переведенные по курсу 1 долл. США = 95 песетам.

c/ Могут быть использованы только в том случае, если резервы иностранной валюты сократятся ниже уровня в 12 млн. долл. США в течение 45 последовательных дней. Сумма в объеме 5 млн. долл. США была предоставлена в июле 1981 года, из которых были израсходованы 1,9 млн. долл. США.

/...

28. К середине 1981 года было получено от Испании концессионных кредитов на сумму, составляющую около 14,3 млн. долл. США, в результате чего сальдо составило 7,1 млн. долл. США, и было использовано коммерческих кредитов на сумму около 9,2 млн. долл. США, при этом сальдо составило 4,5 млн. долл. США. К концу 1980 года была выплачена лишь незначительная сумма полученного от Африканского банка развития займа.

Г. Правительственный бюджет

29. Несмотря на тот факт, что предполагаемые поступления были на 30 процентов выше, чем ожидаемые (см. таблицу 3), общий дефицит в бюджете за 1980 год, первоначально запроектированный на размере 74 млн. БК, в настоящее время оценивается правительством в размере 1,147 млн. БК (6,4 млн. долл. США). С учетом проблем, связанных с классификацией, миссия считает, что фактический дефицит возможно составил приблизительно 8,4 млн. долл. США. Прогнозы в отношении бюджета на 1981 год показывают небольшое превышение в размере 59 млн. БК (330 000 долл. США). Однако запроектированное повышение поступлений в 1981 году во многом зависит от более высокого объема экспорта какао и лесоматериалов.

Таблица 3

Правительственный бюджет
 (в млн. БК)

	<u>1980 год</u> <u>(прогнозная</u> <u>оценка)</u>	<u>1980 год</u> <u>(предполагаемые</u> <u>фактические</u> <u>данные)</u>	<u>1981 год</u> <u>(прогнозная</u> <u>оценка)</u>
<u>Текущие статьи доходов</u>			
Импортные пошлины	I 229	838	I 256
Экспортные налоги	I5I	нет	694
Другие налоги	200	284	353
Другие поступления	37I	I 410 <u>a/</u>	429
	<u>I 95I</u>	<u>2 532</u>	<u>2 732</u>

a/ Включает в себя чрезвычайные и непредвиденные поступления в размере 811 млн. БК.

/...

Таблица 3 (продолжение)

	<u>1980 год</u> <u>(прогнозная</u> <u>оценка)</u>	<u>1980 год</u> <u>(предполагаемые</u> <u>фактические</u> <u>данные)</u>	<u>1981 год</u> <u>(прогнозная</u> <u>оценка)</u>
<u>Текущие статьи расходов</u>			
Оклады	I 355	I 307)	2 504
Товары и услуги	419	419)	
Переводы	75	76	74
	<u>I 849</u>	<u>I 802</u>	<u>2 578</u>
Текущее превышение доходов над расходами	I 02	730	I 54
Капитальные затраты	<u>I 76</u>	<u>I 75</u>	<u>95</u>
<u>Общий баланс</u>	<u>-74</u>	<u>-I 147</u> <u>b/</u>	<u>+59</u>

Источник: Правительство Экваториальной Гвинеи.

b/ Включает в себя внебюджетные расходы и другие расходы, составляющие I 702 млн. БК.

/...

Г. Деньги, цены, заработная плата и занятость

30. Объем денежной массы в обращении возрос к 1980 году до 1 781 млн. экуэле, что составляет рост в размере 49 процентов, а объем кредитов, предоставленных частному сектору, возрос до 5 415 млн. экуэле. Такое расширение денежной сферы является отражением начала оживления экономической деятельности. Хотя всеобъемлющие статистические данные отсутствуют, правительство предполагает, что на протяжении 1980 года уровень цен значительно не изменился, несмотря на 50-процентную девальвацию в середине года и рост денежной массы в обращении. Однако позднее цены на некоторые товары выросли, особенно родничные цены на продовольствие.

31. Минимальная заработная плата в сельскохозяйственном секторе выросла с 4 500 экуэле в месяц до 7 000 экуэле в месяц в августе 1979 года и до 8 500 экуэле в месяц в декабре 1980 года. Минимальный оклад на государственной службе был установлен в августе 1979 года в размере 7 000 экуэле в месяц и значительно не увеличивался; фактическая средняя заработная плата в государственном секторе, использовавшаяся для прогнозов по текущему бюджету, составляет 24 000 экуэле в месяц на государственной службе и 13 000 экуэле в месяц на военной службе.

32. Значительная часть работающих по найму занята на государственной службе, на плантациях какао и на разработке леса. Согласно бюджету на 1981 год, предусматривается иметь около 7 000 государственных служащих. При уровне производства в 8 000 тонн на кокосовых плантациях какао, согласно оценкам, будет занято 6 000 рабочих, в основном на острове Биоко. На лесоразработках в конце 60-х годов было занято около 3 000-4 000 человек, однако в настоящее время их число, вероятно, составляет лишь несколько сотен. В торговле и ремесленном производстве число занятых скорее всего не превышает 1 000 человек.

Н. Сельское хозяйство

33. Сельское хозяйство, особенно выращивание какао, кофе и леса, составляет основу экономики Экваториальной Гвинеи. Оно также дает практически все поступления страны в иностранной валюте. После событий 70-х годов для сельскохозяйственного сектора в настоящее время характерен недостаточный уровень производства и серьезная нехватка средств производства: рабочей силы, оборудования и руководящих кадров. Производство трех основных экспортных товаров приводится в таблице 4. Пальмовое масло, которое в 60-е годы было важным экспортным товаром, в настоящее время импортируется.

/...

Таблица 4

Экспорт какао, кофе и леса

	<u>1967 г.</u>	<u>1970 г.</u>	<u>1975 г.</u>	<u>1977 г.</u>	<u>1978 г.</u>	<u>1979 г.</u>	<u>1980 г.</u>	<u>1981 г.</u> (согласно оценкам)
Какао (метрических тонн)	38 000	29 000	11 000	6 500	8 500	7 900	5 200	10 000
Кофе (метрических тонн)	8 000	5 000	2 000	400	500	сведения нет	150	400
Лес (куб. м)	337 000	150 000	90 000	5 000	45 000	8 000	27 000	45 000

/... .

1. Какао

34. Обычно урожай на крупных плантациях ранее составлял 800 кг с гектара, а максимальный — 1 500 кг. Однако при ощущающейся в настоящее время нехватке квалифицированного руководства и рабочей силы производительность упала приблизительно до 300 кг с гектара, а качество производимой продукции является низким. Производство какао упало до уровня, равного существовавшему в период до получения независимости, и составило в 1980 году 5 200 тонн. В 1981 году с увеличением минимальной заработной платы в сельском хозяйстве и оптовых цен на какао ожидается некоторый рост производства. С другой стороны, программа восстановления производства какао продолжает сталкиваться с трудностями из-за низких цен на какао на мировом рынке.

35. Обеспечение соответствующей рабочей силой увеличения производства на плантациях какао на острове Биоко, по мнению правительства, будет снова означать импорт рабочей силы по контрактам из-за границы. Это может потребовать дальнейшего увеличения заработной платы, и также выразится в некоторых расходах в иностранной валюте в связи с репатриацией заработанных средств. Однако маловероятно, что в полной мере удастся достигнуть ранее существовавшего числа работающих на плантациях какао, и поэтому широкая механизация рассматривается в качестве средства повышения уровня производства. К сожалению, даже имеющееся в настоящее время оборудование (распылители, очистители, сушилки и погрузочное оборудование) находится в очень запущенном состоянии и трудно получить иностранную валюту для закупки частей для произведения замены. Соответственно, восстановление производства до уровня конца 60-х годов, то есть до 40 000 тонн, окажется далеко не легким.

36. По состоянию на конец 1980 года обрабатывалось лишь 12 000 гектаров из потенциально имеющихся 25 000 гектаров. Стоимость продукции в 1980 году составила приблизительно 1 300 млн. экюэле (7,3 млн. долл. США). Правительство начало осуществление проекта с помощью Африканского банка развития с целью восстановления на протяжении трехлетнего периода 5 500 гектаров плантаций какао, которые потенциально могут обрабатываться.

2. Кофе

37. В 1967 году производство составило 8 000 тонн с площади посадок приблизительно 22 000 гектаров. С того времени в результате экономических и социальных потрясений, происшедших на протяжении 70-х годов, производство резко упало практически до нулевого уровня в 1979 году, а в 1980 году было произведено всего лишь 150 тонн. В 70-е годы 20 000 гектаров оказались заброшенными. В настоящее время для восстановления плантаций предоставляются коммерческие кредиты и увеличены оптовые цены. К сожалению, продукция в целом является низкокачественной и за нее не может быть получена хорошая цена на международных

/...

рынках. Перспективы восстановления производства кофе, однако, улучшились в связи с его выращиванием в Рио-Муни, где имеются лучшие ресурсы дополнительно рабочей силы, чем на Биоко, где расположены плантации какао.

3. Лес

38. Экваториальная Гвинея обладает ресурсами ценных тропических пород твердой древесины в Рио-Муни. Тем не менее экспорт леса резко упал в 70-е годы с 337 000 куб.м в 1967 году до 8 000 куб.м в 1979 году. Некоторое оживление произошло в 1980 году, когда было экспортировано около 27 000 куб.м, а поступления в иностранной валюте составили 1,8 млн. долл. США. Хотя девять компаний имеют концессии на площади в 372 000 гектаров, лишь три из них ведут активную деятельность. Существует мнение, что может быть использовано около 1,3 млн. гектаров леса, из которых 500 000 гектаров уже частично разрабатывается. Предполагаемый выход продукции составит 25-30 куб.м с гектара, что является высоким показателем по африканским стандартам и, кроме того, согласно оценкам, около 300 000 куб.м в год может быть получено с 800 000 гектаров нетронутых лесов. В рамках финансируемого ПРООН проекта ФАО предоставляется техническая помощь в секторе лесного хозяйства.

4. Животноводство

39. До 1969 года общее поголовье скота составляло около 3 000 голов. Производство мясных и молочных продуктов на Биоко было достаточным для удовлетворения спроса на острове, хотя и не на Рио-Муни. В 70-е годы стада распались, и в настоящее время они насчитывают лишь около 400 голов. Среди поголовья свиней наблюдались эпидемии. В результате этого Экваториальная Гвинея в настоящее время импортирует все мясные продукты, поступающие в торговую сеть.

5. Рыболовство

40. В 60-е годы улов в стране составил 3 000-3 500 тонн в год, из которых две трети было получено в результате артельного рыболовства и во внутренних водоемах. Импорт составил приблизительно 10 000 тонн. К моменту получения независимости на рыбу приходилось от 80 до 90 процентов потребления населением животного белка. Однако местное рыболовство в 70-е годы пришло в значительный упадок. В настоящее время для оживления рыболовства Франция и ЕЭС предоставляют помощь, а Испания осуществляет установку холодильного и складского оборудования и будет предоставлять дополнительную помощь. ПРООН предоставляет техническую помощь для пресноводного рыболовства.

/...

I. Добыча полезных ископаемых, промышленность и торговля

41. До настоящего времени в Экваториальной Гвинее не осуществлялось значительной разработки полезных ископаемых, однако предварительные изыскания в отношении возможности существования залежей нефти оказались многообещающими. Кроме того, возможно существование коммерческих залежей титана, кремнезема, марганца, урана и аллювиального золота.

42. Имеются отдельные признаки функционирования некоторых отраслей легкой промышленности, которые ранее активно действовали, как, например, производство мыла и красок, льда, винокурение, однако в настоящее время уровень производства в них очень низок, при условии, что они вообще функционируют. Строительная промышленность практически находится в состоянии застоя.

43. При предыдущем правительстве коммерческая деятельность в значительной степени находилась в руках государства. Однако правительство в настоящее время разрешило частному сектору заниматься внешней и внутренней коммерческой деятельностью и приветствует участие иностранного частного капитала (см. пункт 24 выше).

/...

IV. ПРОГРАММА ВОССТАНОВЛЕНИЯ И РАЗВИТИЯ

A. Цели развития

44. Межучрежденческая миссия, посетившая Экваториальную Гвинею в 1980 году, смогла подготовить перечень из 59 проектов в жизненно важных отраслях сельского и лесного хозяйства, здравоохранения, образования, занятости и рабочей силы, транспорта и общественных работ, а также в области продовольственной помощи. Они подразделяются на чрезвычайную программу гуманитарной помощи и программы срочного восстановления и реконструкции, с одной стороны, и среднесрочного и долгосрочного развития - с другой. В то время не представлялось возможным точно определить первоочередные задачи в области развития и не существовало плана развития. Впоследствии правительство Экваториальной Гвинеи добилось значительного прогресса в определении своих целей. В ходе подготовки к конференции доноров, запланированной на март 1982 года, был разработан ряд документов. Во время поездки миссии эти документы находились в стадии разработки и все еще нуждаются во внесении поправок. Однако миссии было сообщено, что общие цели развития, как ожидается, останутся неизменными и будут представлены весной потенциальным донорам вместе с конкретными предложениями по проектам.

45. Целями являются: а) объединение всех частей национальной территории и тем самым гарантирование всему населению права на развитие; б) ликвидация остатков колониализма в рамках усилий по достижению подлинно автономного развития; с) организация эффективного и динамичного государственного управления; d) усиление участия населения; и е) интеграция страны в международном масштабе, особенно с другими африканскими странами.

46. Целями в социальной области являются: а) ликвидация недостаточного питания; б) восстановление соответствующих основных условий в общественном здравоохранении; с) создание по всей стране условий для обеспечения минимального медицинского обслуживания; d) улучшение жилищных условий; е) обеспечение школьным образованием (включая программу оказания помощи детям старшего возраста, получившим недостаточное образование в 70-е годы); f) усиление профессиональной подготовки; и g) улучшение условий труда и увеличение размеров заработной платы, особенно в сельскохозяйственном секторе.

47. Цели в социальной области тесно связаны с первоочередными задачами экономического развития. Экономическое развитие в краткосрочном и среднесрочном плане должно быть направлено на: а) быстрое осуществление диверсификации сельского хозяйства (включая животноводство и рыболовство) для удовлетворения потребностей населения в продовольствии; б) восстановление и модернизация деятельности, связанной с

/...

производством традиционных экспортных культур, в первую очередь какао и леса; с) изучение возможностей добычи минеральных и других природных ресурсов; d) развитие промышленного и ремесленного производства; и e) укрепление инфраструктуры, включая источники энергии и связь.

В. Продовольственная помощь

48. Межучрежденческая миссия, посетившая Экваториальную Гвинею в 1980 году, была информирована правительством о том, что стране потребуется продовольственная помощь на период от двух до трех лет, то есть до того времени, к которому оно надеется в достаточной степени восстановить производство продовольствия внутри страны, что позволит правительству покрывать расходы по импорту необходимого продовольствия. Тем временем была предложена программа помощи уязвимым группам и перемещенным лицам, а также программы работ с оплатой труда продовольствием и поддержки платежного баланса.

49. Наиболее срочная гуманитарная помощь предназначена для удовлетворения потребностей пациентов больниц и лепрозориев, обеспечения дополнительным питанием кормящих матерей и детей младшего возраста и для организации программы питания детей дошкольного возраста и программы питания школьников в дополнение к помощи, оказываемой перемещенным лицам в ходе их возвращения на прежние места жительства. Согласно оценкам правительства, немедленно потребуется 9 520 тонн стоимостью приблизительно 5 млн. долл. США.

50. В период с середины 1980 года по середину 1981 года Мировая продовольственная программа (МПП) предоставила помощь на сумму в 1 млн. долл. США. В рамках проекта по обеспечению продовольствием школ и больниц было предоставлено 418 тонн пшеничной муки, 118 тонн маисового концентрата, 245 тонн порошкового молока, 84 тонны сахара и 5 тонн растительного масла. В рамках другого проекта по обеспечению продовольствием перемещенных и возвратившихся лиц было предоставлено 540 тонн пшеничной муки, 180 тонн маисового концентрата, 108 тонн порошкового молока и 108 тонн растительного масла. Дополнительная помощь для питания в школах предоставляется с октября 1981 года, и этой программе будет оказываться помощь со стороны ПРООН для налаживания питания в новых школах. Обсуждается новый проект по хранению запасов пшеничной муки.

51. В 1981-1982 годах ожидается поступление продовольственной помощи от ЕЭС (1 000 тонн риса), Испании (350 тонн пшеничной муки), Франции (460 тонн пшеничной муки), Италии (3 000 тонн пшеничной муки) и Аргентины (5 000 тонн пшеничной муки через МПП).

/...

С. Программа специальной экономической помощи

52. Из 57 проектов экономической помощи, за исключением продовольственной помощи, представленных в добавление к докладу миссии 1980 года (A/35/447/Add.1), пять были полностью финансированы или сняты, и частичное финансирование было обеспечено для девяти. Из оставшегося числа 26 было изменено или переработано в контексте подготовки к конференции доноров.

53. В таблице 5 приводится перечень определенных в предыдущем докладе проектов, которые были либо полностью финансированы, или от которых правительство отказалось, что произошло в одном случае. В таблице также показано, где источник финансирования отличается от указанного в ранее предоставленной информации. В таблице 6 перечисляются те проекты, для которых достигнута договоренность о частичном финансировании или таковое предоставлено. В таблице 7 перечисляются проекты, для которых не привлечено международное финансирование и для которых правительство изыскивает международную помощь. В ряде случаев смета расходов отсутствует, поскольку все еще требуются дальнейшие исследования и документация.

Таблица 5

Сводная ведомость отмененных или обеспеченных финансированием проектов

Справочный номер в том виде, как он приводится в документе A/35/447 и Add.1

Справочный номер в том виде, как он приводится в документе A/35/447 и Add.1	Проект	Примечания
A-8	Завод по переработке какао	Отменен
L-6	Подготовка к национальной переписи населения	Финансируется в рамках проекта EQG/80/PO1 ПРООН в качестве трехлетней программы, стоимость которой составляет 428 840 долл. США и состоит из следующих компонентов: международные эксперты - 154 160 долл. США, национальный персонал - 128 020 долл. США,

/...

Таблица 5 (продолжение)

Справочный номер в том виде, как он приводится в документе A/35/447 и Add.1

Проект

Примечания

Справочный номер в том виде, как он приводится в документе A/35/447 и Add.1	Проект	Примечания
L-9	Планирование подготовки рабочей силы	профессиональная подготовка - 43 560 долл. США, оборудование - 52 100 долл. США и разные материалы - 51 000 долл. США. Осуществляется подготовка к переписи населения. Финансируется в рамках проекта EQG/81/PO1 ПРООН на сумму в 122 000 долл. США на период в 15 месяцев. Данный проект состоит из следующих компонентов: эксперты - 85 000 долл. США, профессиональная подготовка - 36 000 долл. США и разные материалы - 1 000 долл. США. Для начала осуществления этой программы в страну прибыл эксперт Международной организации труда (МОТ).
L-10	Законодательство в области гигиены труда, социального обеспечения и техники безопасности	Финансируется в рамках проекта EQG/81/009 ПРООН в том виде, как описывается в примечаниях к проекту L-9. Скоро ожидается прибытие эксперта МОТ для начала осуществления этого аспекта программы.

/...

Таблица 5 (продолжение)

Справочный номер в том виде, как он приводится в документе A/35/447 и Add.1

Проект

Примечания

T-2

Две государственные мастерские по ремонту и техническому обслуживанию

Финансируется СССР. В соответствии с соглашением, подписанным правительством Экваториальной Гвинеи, будет предоставлен эквивалент 605 550 долларов США для создания и оснащения этих мастерских.

/...

Таблица 6

Сводная ведомость частично финансируемых проектов

Справочный номер
в том виде, как
он приводится в
документе
A/35/447 и Add.1

Проект

Примечания

A-5	Создание птицеферм малых размеров	Эксперт ФАО посетил Экваториальную Гвинею в октябре 1981 года; он уделил часть своего визита этому проекту. Соответственно, до того как будет подготовлено подробное исследование в отношении стоимости проекта, сохраняется прежняя смета в размере 300 000 долл. США, для которой все еще требуется финансирование.
A-7	Склады для хранения какао	АБР предоставил приблизительно 800 000 долл. США для покрытия расходов по строительству складов в Малабо. Согласно оценкам правительства, все еще требуется дополнительно 800 000 долл. США для строительства складов в Бата.
H-2	Расширенная программа вакцинации	Правительство поддерживает контакт с Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) в связи с широкой программой охраны здоровья матери и ребенка, охватывающей пятилетний период, которая может включать некоторые фонды для этого проекта. Фонды пока еще не обеспечены. Тем временем правительство Испании и ВОЗ предоставили некоторые

/...

Справочный номер
в том виде, как
он приводится
в документе
A/35/447 и Add.1

Проект

Примечания

вакцины, в то время как Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) обеспечил холодильники для ее хранения. Хотя правительство столкнулось с серьезными проблемами в области снабжения, это тем не менее дало ему возможность начать проведение ограниченной местной программы вакцинации, но не осуществление массовой **кампании** вакцинации в масштабах всей страны. Соответственно все еще ощущается острая необходимость в финансировании для национальной кампании, при этом стоимость ее будет определена экспертами ВОЗ, предоставленными для разработки программы. Более подробное описание этого проекта приводится в документах конференции доноров.

H-5

Подготовка медицинских сестер, вспомогательного и прочего медицинского персонала

Правительство Канады согласилось предоставить некоторые учебные материалы. Правительство Экваториальной Гвинеи поддерживает контакт с АБР с целью возможного получения помощи для строительства этого учебного заведения. Правительство Марокко предоставило 10 стипендий для медицинских сестер. Всего 10 студентов направлены на учебу в Испанию, СССР и Францию. Пока еще не обеспечено финансирование для приобретения микроавтобуса. Все еще требуются дополнительные средства для этого проекта, который более подробно разработан в документах конференции доноров.

/...

Справочный номер
в том виде, как
он приводится
в документе
A/35/447 и Add.1

Проект

Примечания

Н-6	Организация снабжения сельского населения питьевой водой	ВОЗ предоставила некоторое количество хлора для обработки воды. ЮНИСЕФ предоставил услуги гидролога для проектирования и осмотра систем водоснабжения в сельских районах. Согласно оценке, первый этап этого проекта оценивается в 700 000 долл. США. Второй этап обойдется приблизительно в 2,3 млн. долл. США. За исключением уже предоставленного хлора и услуг по проектированию, основная часть этой программы еще не финансируется. Этот проект более подробно разработан в документах конференции доноров.
L-8	Трудовое законодательство и администрация	Некоторая техническая помощь предоставлена МОТ и правительством Испании. Дополнительные потребности в финансировании технической помощи включены в более широком контексте в документы конференции доноров.
T-4	Группа по ремонту битумных дорог в Рио-Муни) Технические исследования и проектно-конструкторские работы завершены с помощью ЕЭС и Федеративной Республики Германии) Правительство Экваториальной Гвинеи поддерживает тесный контакт с ЕЭС в целях возможного финансирования расходов по контракту и строительству. Для этой пятилетней программы потребуется до 3 465 500 европейских валютных единиц (ЕВЕ) на расходы по строительству и на материалы и 1 млн. ЕВЕ на расходы по технической помощи.
T-5	Группа по ремонту латеритных дорог в Рио-Муни	

/...

Таблица 7

Сводная ведомость перечисленных в предыдущем докладе проектов, по которым не предоставлено финансирование

Проект	Сметная стоимость в долл. США	Примечания
F-1	100 000	
F-2	560 000	
H-1	520 000	Правительством придается первоочередное внимание. Включен в документы конференции доноров.
H-4	200 000	Правительство Экваториальной Гвинеи вступило в контакт с ВОЗ для возможного получения финансирования. Включен в документ конференции доноров.
H-7	300 000	
H-8	300 000	
H-9	2 710 000	Включен в документы конференции доноров. В пределах общей суммы расходов 500 000 долл. США составляет часть программы чрезвычайной гуманитарной помощи, 1 млн. долл. США часть программы восстановления и реконструкции и 1 210 000 долл. США идет на среднесрочное и долгосрочное развитие.
H-10	120 000	Включен в документ конференции доноров.

/...

Таблица 7 (продолжение)

Проект	Сметная стоимость в долл. США	Примечания	
H-11	Создание национальной школы медицинских сестер	I 150 000	Включен в документы конференции доноров.
H-12	Улучшение санитарного положения на острове Аннобон	50 000	
L-1	Юридическая помощь в составлении международных соглашений, затрагивающих рабочих-иностранцев, занятых на плантациях и лесоразработках	I6 500	
L-2	Политехнический институт в Бата	I00 000	
L-4	Профессиональная подготовка и подготовка управляющих для кооперативов	I23 000	Сметные расходы на восстановление и реконструкцию составляют 33 000 долл. США; 90 000 долл. США - среднесрочное и долгосрочное развитие.
L-7	Повышение квалификации должностных лиц и специалистов среднего звена	5 500	
T-3	Восстановление бригад по обслуживанию дорог в районах	690 000	Включен в документы конференции доноров.
T-7	Восстановление порта в Бата	I 000 000	Включен в документы конференции доноров.
T-10	Профессионально-техническая подготовка, Институт в Бата	I0 000	

/...

Таблица 7 (продолжение)

Проект	Примечания
<p>Следующие проекты были значительно изменены:</p>	
A-1 Восстановление сельскохозяйственных кооперативов, выращивающих экспортные культуры	Размер этого проекта был увеличен и в настоящее время его сметная стоимость составляет 19 млн. долл. США, из которых взнос правительства на месте, как ожидается, достигнет 11 млн. долл. США, оставляя общую потребность во внешнем финансировании на протяжении пятилетнего периода приблизительно в размере 8 млн. долл. США.
A-2 Укрепление службы просвещения	Этот проект в настоящее время разрабатывается и включен вместе с другими программами в документы конференции доноров.
A-3 Профессионально-техническое училище	Этот проект в настоящее время разрабатывается и включен вместе с другими программами в документы конференции доноров.
A-4 Диверсификация сельского хозяйства путем создания на кооперативной основе плантаций фруктовых деревьев	Ранее, согласно оценкам, расходы должны были составить 2 270 000 долл. США, в настоящее время этот проект расширен, чтобы охватить ряд региональных проектов развития в области развития сельского хозяйства, описание которых приводится в документах конференции доноров.
A-6 Восстановление и развитие производства пальмового масла	Ранее стоимость оценивалась в 2 500 000 долл. США, более подробное описание этого проекта приводится в документах конференции доноров.

/...

Таблица 7 (продолжение)

Проект	Примечания
E-1 Строительство экспериментальной школы специального обучения и технической помощи	II июля 1981 года вошел в силу новый закон, полностью изменяющий систему образования в Экваториальной Гвинее. Суть его заключается в том, что им отменяется действие более ограничительной системы, которая ограничивала доступ большинства детей школьного возраста Экваториальной Гвинее в учебные заведения. Новый закон фактически расширяет сеть образования, предусматривая обязательное обучение детей в возрасте от 6 до 13 лет. Для поощрения этого аспекта программы представительство предписало предоставлять продовольствие и элементы питания для этой возрастной группы во всех что обеспечит осуществление программы бесплатных школьных завтраков. Другие заметные изменения в проекте отражены в документах конференции доноров. Соответственно, во всех ранее представленных проектах в области образования внесены значительные изменения. Общие расходы в секторе образования ранее, согласно оценкам, составляли 454 000 долл. США на чрезвычайную гуманитарную помощь, 5 532 000 долл. США на восстановление и реконструкцию и 2 075 000 долл. США на среднесрочное и долгосрочное развитие.
E-2 Строительство и ремонт начальных школ	
E-3 Строительство педагогического колледжа в Малабо	
E-4 Строительство в Малабо общежития, столовой и кухни для 250 студентов	
A-5 Строительство средней школы в Малабо	
E-6 Укрепление системы инспекции начальных школ путем предоставления транспортных средств	
E-7 Печатное оборудование для министерства образования	
E-8 Строительство нового здания для центрального аппарата Министерства образования	
E-9 Спортивное оборудование	

/...

Таблица 7 (продолжение)

Проект	Примечания
L-3 Обучение государственных администраторов навыкам руководства	Ранее, согласно, оценкам, расходы должны были составить 150 000 долл. США, концепция проекта в настоящее время изменена.
L-5 Аудиовизуальное и канцелярское оборудование для политехнического института в Бата	Это оборудование является неотъемлемой частью предложений по проекту в области образования, представленному в документах конференции доноров.
L-11 Реконструкция школы администраторов	Концепция этого проекта в настоящее время изучается в канцелярии президента и в Министерстве образования и культуры и нуждается в улучшении.
T-1 Помощь государственным органам управления	Все эти проекты в секторе транспорта и общественных работ в настоящее время перегруппируются в новые предложения, приводимые в документах конференции доноров по разделу "транспорт". Более конкретно предлагается осуществить комплексное исследование транспортного сектора, которое расширит и/или повлечет внесение значительных изменений в эти проекты.
T-6 Техническая помощь в управлении портом	
T-8 Техническое исследование по навигационным и высокочастотным приборам	
T-9 Исследование, связанное с портом на острове Аннобон	
T-11 Проведение технико-экономического обоснования расширения аэропортов в Малабо и Бата	
T-12 Усовершенствование четырех взлетно-посадочных полос на материке и на островах	
T-13 Проведение технико-экономических обоснований и усовершенствование трех дорог и строительство двух новых дорог в материковой части страны	
T-14 Исследование, посвященное планированию портов	
T-15 Исследование, посвященное будущему развитию морского транспорта	

/...

D. Подготовка к конференции доноров

54. В ходе подготовки к конференции доноров, запланированной на март 1982 года, правительство рассмотрело свои финансовые и другие потребности. Оно рассматривает будущее в двух этапах. Первый будет являться исключительным периодом восстановления и реконструкции, который, как ожидается, продлится по крайней мере до 1985 года и в течение которого оно надеется в достаточной степени восстановить экономику страны. Когда экономическая и социальная структура будут полностью восстановлены, то тогда станет возможно приступить к осуществлению второго этапа развития.

55. Правительство Экваториальной Гвинеи выделило ряд конкретных проектов, для которых требуется внешняя помощь. Они все еще находились в стадии разработки во время посещения миссии, ожидая окончательного утверждения, смета расходов не была завершена во всех случаях. В таблице 8 приводится предварительный перечень этих проектов (с указанием степени очередности и необходимых расходов, там где это возможно), которые правительство Экваториальной Гвинеи, как ожидается, представит потенциальным донорам для предоставления помощи в осуществлении его программы восстановления, реконструкции и развития.

Таблица 8

Предварительный перечень проектов для представления
конференции доноров (подлежит окончательному утверждению
правительством)

С указанием сметных расходов, там где они известны

ТРАНСПОРТ

В долл. США

Первоочередные проекты

- Укрепление управленческих возможностей министерства общественных работ	230 000
- Ремонт дороги Малабо-Луба	1 580 000
- Ремонт дороги Луба-Риаба	2 100 000
- Ремонт дороги Мусола-Мока	1 070 000
- Ремонт дороги Малабо-Риаба	1 690 000
- Ремонт дороги Бата-Нкуе	4 700 000
- Ремонт дороги Бата-Мбини	3 970 000

/...

Таблица 8 (продолжение)

ТРАНСПОРТ (продолжение)

В долл. США

Первоочередные проекты

- Комплексное обследование транспортного сектора	100 000
- Восстановление порта Бата	1 030 000
- Восстановление порта Луба	200 000
- Восстановление порта Аннобон	200 000
- Восстановление порта Малабо	400 000 <u>a/</u>
- Ремонт взлетно-посадочной полосы на острове Аннобон	500 000
- Реорганизация эксплуатационных бригад	825 000
	<hr/>
Итого	18 595 000
	<hr/>

Среднесрочные и долгосрочные проекты

- Ремонт латеритных дорог в Рио-Муни	5 100 000
- Ремонт подъездных дорог к Басиле	1 040 000
- Ремонт дороги от Малабо до аэропорта	380 000
- Ремонт дороги от Бата до аэропорта	210 000
- Реконструкция подъездной дороги к Малабо-пик	1 300 000
	<hr/>
Итого	8 030 000
	<hr/>

ВОДОСНАБЖЕНИЕ И САНИТАРИЯ

Первоочередные проекты

- Ремонт и расширение системы водоснабжения для города Малабо	1 515 000
- Ремонт и расширение канализационной системы и ливневой дренажной системы для города Малабо	315 000

a/ Требуется в дополнение к 1 500 000 долл. США, финансирование которых обеспечено Фондом помощи и сотрудничества (ФАК).

/...

Таблица 8 (продолжение)

ВОДОСНАБЖЕНИЕ И САНИТАРИЯ (продолжение) В долл. США

Первоочередные проекты

- Ремонт системы водоснабжения для города Луба	465 000
- Расширение канализационной системы и ливневой дренажной системы для города Луба	265 000
- Ремонт и расширение системы водоснабжения для четырех городов в Рио-Муни (4 x 890 000)	3 560 000
- Новые системы водоснабжения для девяти городов (9 x 512 000)	4 608 000
Итого	10 728 000

Среднесрочные и долгосрочные проекты

- Обследование санитарных систем в основных населенных пунктах	40 000
	40 000

ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ

Первоочередные проекты

- Укрепление системы снабжения электро- энергией города Малабо	640 000
- Укрепление системы снабжения электро- энергией города Бата	640 000
- Ремонт и расширение сети низкого напря- жения и освещения улиц в городе Луба	95 000
- Укрепление системы снабжения электроэнер- гией города Эббийин	325 000
- Укрепление систем снабжения электроэнер- гией пяти городов в Рио-Муни и на Биоко (5 x 232 000)	1 160 000
- Техничко-экономическое обоснование мест строительства новых гидроэлектростанций	50 000
Итого	2 910 000

/...

Таблица 8 (продолжение)

ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ (продолжение)

В долл. США

Среднесрочные и долгосрочные проекты

- Укрепление системы снабжения электроэнергией в восьми городах в Рио-Муни и на Биоко (8 x 199 000) 1 592 000

САНИТАРИЯ В ГОРОДАХ

Первоочередные проекты

- Укрепление служб сбора и удаления отходов в Малабо 240 000
- Укрепление служб сбора и удаления отходов в Бата 300 000

Итого 540 000

ЭЛЕКТРОСВЯЗЬ

Первоочередные проекты

- Установление девяти новых линий международной связи 145 300

Среднесрочные и долгосрочные проекты

- Замена антенн линий электросвязи 68 000

ПОЧТОВАЯ СЛУЖБА

Первоочередные проекты

- Укрепление почтовой службы в Малабо 142 000
- Укрепление почтовой службы в Бата 141 800
- Укрепление почтовой службы в трех столицах провинций (3 x 61 200) 183 600
- Укрепление почтовой службы в тринадцати районных центрах (13 x 25 200) 327 600

Итого 795 000

/...

Таблица 8 (продолжение)

ПЕЧАТЬ - РАДИО - ТЕЛЕВИДЕНИЕ

В долл. США

Первоочередные проекты

- Реорганизация газеты "Эбано"	270 000
- Организация национального издательства, первый этап	80 000
- Реорганизация "Радио Малабо"	180 000
- Усиление функциональных возможностей теле- видения Экваториальной Гвинеи	180 000
Итого	<u>710 000</u>

Среднесрочные и долгосрочные проекты

- Организация национального издательства, второй этап	330 000
- Увеличение дальности телевизионных передач	20 000
Итого	<u>350 000</u>

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

Первоочередные проекты

- Организация школы профессиональной подготовки в области здравоохранения в Бата
- Подготовка медицинских сестер, акушерок и вспомогательного медицинского персонала, а также повышение квалификации имеющегося персонала
- Стипендии для обучения за границей в области медицины и здравоохранения
- Организация центральной фармацевтической службы для контроля за импортом, хранением и распределением медикаментов
- Снабжение питьевой водой главных городских центров и сельских районов
- Кампании в области здравоохранения и уборка мусора

/...

Таблица 8 (продолжение)

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ (продолжение)

- Борьба с москитами
- Восстановление и обеспечение оборудованием больницы в Малабо
- Организация службы для приема преждевременных родов в больницах в Бата и Малабо
- Переоборудование центра по борьбе с проказой в Микомесенте
- Организация стоматологической клиники при больнице в Бата
- Создание лаборатории в Малабо
- Два госпитальных судна для предоставления медицинского обслуживания в отдаленных районах
- Четыре передвижных санитарных автомобиля с соответствующим медицинским оборудованием
- Восстановление существующей сети амбулаторий в Рио-Муни

Среднесрочные и долгосрочные проекты

- Кампания по охране здоровья матери и ребенка
- Кампания по борьбе с малярией
- Расширение сети амбулаторий

ОБРАЗОВАНИЕ

Первоочередные проекты

- Создание педагогического исследовательского центра, приспособленного к потребностям и характеру страны
- Курсы профессиональной подготовки и повышения квалификации для преподавательского состава, действующие во время каникул
- Курсы по организации и оценке для директоров и инспекторов школ
- Курсы по санитарному просвещению для учителей

/...

Таблица 8 (продолжение)

ОБРАЗОВАНИЕ (продолжение)

- Кампания в школах, направленная на искоренение малярии
- Дополнительное питание для школьников
- Организация ускоренной программы подготовки учителей начальных школ
- Ремонт и восстановление школьных зданий
- Школьная мебель и учебные материалы для начальных школ
- Учебники для начальных школ
- Оборудование для печатания учебников на местах
- Строительство школьных столовых в крупных центрах

Среднесрочные и долгосрочные проекты

- Строительство и оборудование института среднего образования в Малабо
- Строительство общежития средней школы в Малабо
- Строительство общежития средней школы в Бата

РАБОЧАЯ СИЛА И ЗАНЯТОСТЬ

- Социально-экономическое обследование плантаций какао, включая условия труда и найма
- Обследование предприятий и состояния занятости
- Строительство центров профессиональной подготовки
- Создание бирж труда
- Создание центра образования для взрослых
- Планирование рабочей силы
- Укрепление программ профессиональной подготовки
- Курсы по управлению и организации для укрепления кооперативов
- Социальное законодательство
- Укрепление служб инспекции условий труда
- Строительство нового здания министерства труда

/...

Таблица 8 (продолжение)

ЖЕНЩИНЫ В ПРОЦЕССЕ РАЗВИТИЯ

- Строительство двух школ для обеспечения женщинам больших возможностей в области профессиональной подготовки в Малабо и Бата
- Оборудование двух экспериментальных центров по дневному присмотру за детьми в Бата и Малабо

МОЛОДЕЖЬ И СПОРТ

- Улучшение спортивных площадок в Малабо и Бата

СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

Региональное развитие

<u>Первоочередные проекты</u>	<u>В долл. США</u>
- Современная производственная сельскохозяйственная группа, Мока	714
- Современная производственная сельскохозяйственная группа, Басупу	885
- Современная производственная сельскохозяйственная группа, Нфонга	} I 200
- Современная производственная сельскохозяйственная группа, Мбини	
- Современная производственная сельскохозяйственная группа, Эвинайонг	840
- Современная производственная сельскохозяйственная группа, Монгомо	878
- Современная группа по разведению птицы, Малабо	I II7
- Современная группа по разведению птицы, Бата	I II7
Итого	<u>6 751</u>

Среднесрочные и долгосрочные проекты

- Современная производственная сельскохозяйственная группа, Мусола	<u>991</u>
--	------------

/...

Таблица 8 (продолжение)

СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО (продолжение)

В долл. США

Секторальные проекты (агропромышленный комплекс,
лесное хозяйство)

Первоочередные проекты

- Фабрика по обработке кормового зерна для скота в Бата	3 207
- Оборудование для обслуживания кооперативов по выращиванию какао и кофе	2 629
- Проект развития в области лесного хозяйства	4 822
Итого	<u>10 658</u>

Среднесрочные и долгосрочные проекты

- Промышленное производство и обработка волокна абака	2 366
- Промышленное производство и обработка продуктов из пальмового масла	2 629
- Восстановление лесов	2 498
Итого	<u>7 493</u>

Проекты общего назначения

Первоочередные проекты

- Предоставление займа Банку развития	13 145
- Технико-экономическое обоснование для Национального управления внешней торговли	213
- Создание школы для технических специалистов в области сельского хозяйства в Малабо	946
Итого	<u>14 304</u>

Среднесрочные и долгосрочные проекты

- Сельскохозяйственные опытные станции	<u>2 366</u>
--	--------------

/...

Таблица 8 (продолжение)

ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

- Создание Национального института промышленного развития
- Разработка программы промышленного развития
- Обработка первичных сельскохозяйственных продуктов и продукции лесного хозяйства для экспорта
- Стабилизация импорта посредством использования местных материалов для:
 - a) производства мебели и других изделий из древесины;
 - b) строительства;
 - c) основных и побочных продуктов рыболовства;
 - d) производных продуктов пальмового масла;
 - e) продуктов из волокна абака.
- Мастерские по ремонту и эксплуатации транспортных средств, механизмов и сельскохозяйственного оборудования

ГОРНОДОБЫВАЮЩАЯ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

- Техническая помощь по юридическим и техническим аспектам переговоров о международных контрактах на добычу полезных ископаемых
- Национальная геологическая лаборатория
- Техническая помощь для национальных горнодобывающих и нефтяных компаний
- Подготовка технического персонала для правительства и предприятий
- Исследование по вопросам эксплуатации природных ресурсов в рамках среднесрочного национального плана

СТРОИТЕЛЬСТВО, ПЛАНИРОВАНИЕ ГОРОДОВ И ЖИЛИЩНОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО

Первоочередные проекты

- Восстановление принадлежащих государству зданий и домов
- Срочная "урбанизация" участков для строительства
- Поддержка строительства по принципу "самопомощи" и программа субсидий на жилищное строительство

/...

Таблица 8 (продолжение)

СТРОИТЕЛЬСТВО, ПЛАНИРОВАНИЕ ГОРОДОВ И ЖИЛИЩНОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО (продолжение)

- Укрепление национального управления жилищного строительства
- Технические и экспериментальные исследования по вопросам использования и производства местных строительных материалов
- Разработка политики импорта и распределения строительных материалов
- Осуществление топографического обзора Рио-Муни и Виоко в масштабе 1:10 000
- Техническая помощь при разработке соответствующего законодательства
- Поддержка кооперативов ремесленников

Среднесрочные и долгосрочные проекты

- Социально-экономическое обследование населенных пунктов с целью облегчения планирования потребностей в жилье
- Разработка генерального плана для крупных городских центров
- Организация управления общественного жилищного строительства

ТУРИЗМ

- Предоставление займов имеющимся гостиницам для проведения необходимых восстановительных работ и некоторого расширения
- Строительство двух гостиниц среднего класса в Бата и Малабо
- Выполнение основных требований, предъявляемых к гостиницам в столицах провинций
- Обследование сектора туризма
- Техническая помощь министерству

ОБЩЕЕ УПРАВЛЕНИЕ

- Объединение национальных статистических служб
- Укрепление национальных служб планирования
- Подготовка государственных служащих в области государственного управления
- Техническая помощь в области государственного управления, иностранных дел и отправления правосудия

/...

Таблица 8 (продолжение)

ОБЩЕЕ УПРАВЛЕНИЕ (продолжение)

- Улучшение физической инфраструктуры:
- a) строительство зданий для учреждений в области планирования в Малабо и Бата;
 - b) установление телексной аппаратуры в канцелярии президента и в министерстве иностранных дел;
 - c) обследование в целях осуществления строительства новой канцелярии президента;
 - d) исследование в целях создания трех посольств в соседних африканских странах.
-